

228641

5) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivermote no.		9086417 Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatchdate 17.12.2018	
10) Your sign 550003971201		11) Your Order No. 12.04.2018		Creationday 13.12.2018	
19) Shipping type truck collect. load		15) additional data customer Sped Mader		14) Our Order-No. 24307870	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		20) Incoterms 2010 Free Carrier		23) Total weight kg gross 880,0 net 520,7	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		21) Packing type 8 PAL		26) Receipt-/unload-point	
Index V03		17) Dispatch place Sped Mader		30) Quantity 512	
Partnumber customer 2510261400		22) Dispatch sign		40) Receiver notes Qty. (is) +/- Notes	
180211679 5008861862 SA 2.1.19		Destination		45) Receiver	
Description of delivery App elettron controllo;AT		29) Description of delivery		46) Invoice check	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8 Quantità effettiva: 8 Tipo Imballaggio: 8 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 20/12/18 Firma: 		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
42) Entry notes		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		46) Invoice check	



N9086417

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó (küli ki-saját) felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozása elérté megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 60. </div>	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.12.17		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumentok SAP-18		Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!	
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung
7	129	PAL	KFZ-Zubeho
Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
	12031		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe
			12031 0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
		0	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			
21 Kialakítás helye, időpontja Established in Ausgestaltet in		Az áru elfogadása ideje Goods received Date on Gut empfangen: Datum am.	
Hatvan 2018.12.17		70026 Modugno (Ita) 12/17/2018	
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
[Signature and Stamp of Sender]		[Signature and Stamp of Carrier]	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen	
		Hasznos terhelés Useful load Nutzlast	
		PYU740	
		WCY699	

NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 60.

Az áru elfogadása ideje
 Goods received Date on
 Gut empfangen: Datum am.

Az áru elfogadása ideje
 Signature and stamp of the consignee
 Unterschrift und Stempel des Empfängers

verificata su qualità e quantità